



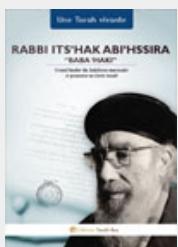
## Traité Ketouvot

### Michna 5 - Chapitre 5

אלו מלאכות ששה עושה לבעל, טוחנת, ואופת, ומכבשת,  
מברשות, ומיניקה את בנה, מצעת לו המטה, ועושה בצמר.  
הכニסה לו שפחה אחת, לא טוחנת, ולא אופת ולא מכבשת.  
שתיים, איןנה מברשות ואינה מיניקה את בנה. שלישי, איןנה מצעת  
לו המטה ואיןנה עושה בצמר. ארבעה, יושבת בקתדרה. רב**י אליעזר** אומר, אפילו ה<sup>ה</sup>כニסה לו מאה שפחות, כופה לעשות  
בצמר, שהבטלה מביאה לידי זמה. בגין שמעון בן גמליאל  
אומר, אף הפדר את אשתו מלעשות מלאכה, ווציא ויתן  
בתבטה, שהבטלה מביאה לידי שעmom:

Voici les travaux que la femme doit faire pour le mari. Elle doit moudre, cuire le pain, blanchir le linge, faire la cuisine, donner le sein à son enfant, faire le lit du mari et travailler la laine. Si elle a fait entrer une servante (à sa disposition), elle n'est plus obligée de moudre, ni de cuire le pain, ni de blanchir le linge. Si elle a deux servantes, elle n'est pas même obligée de faire la cuisine, ni de donner le sein à son enfant. Si elle en a trois, elle n'a plus besoin de faire le lit, ni de travailler à la laine. Si elle en a quatre, elle peut rester assis dans son fauteuil (katédra), et n'a plus besoin de rien faire. Rabbi Eli'ézer dit : quand même elle aurait cent servantes à sa disposition, le mari peut exiger qu'elle travaille à la laine, car l'oisiveté amène à de mauvaises pensées. Rabban Chim'on ben Gamliel dit : si le mari a prononcé le vœu que sa femme ne fera aucun travail, il est obligé de la répudier et de lui rendre son douaire, car l'oisiveté peut avoir pour effet l'aliénation mentale.

### Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"



Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.